



Liebe Landsleute,
schon bald ist das Jahr 2011 vorüber.
Nene, wo ist bloß die Zeit
geblieben? Und vor allem der
Fūrtoorn?
Immer kommt dat oll Blattje
unpünktlich, wenn überhaupt!

Computerprobleme zum Einen....
Kurz hinter einander ging erst mein

Laptop und dann auch noch das
Netbook kaputt.
Wäre ja alles kein Problem gewesen,

wenn die Software auf dem von mir
eilends angeschafften neuen Laptop
(nunmehr Windows 7, vorher war es
XP) sauber gelaufen wäre.

Dann kamen erst mal die
wohlverdienten
Ferien.

Danach die HWS (Halswirbelsäulen)
Beschwerden bei mir. Damit
habe ich noch zu kämpfen.
Als ein beinah 1-Frau-Betrieb ist es
manchmal eben schwierig, vor allem
wenn solche Hindernisse auftreten,
alles pünktlich zu erledigen.

Ich bitte die Verspätung des
Fūrtoorn
zu entschuldigen.

A.Everts-Marx

Pläne der AG für 2012
Vörsittertagung
Wir suchen noch einen
Veranstaltungsort
für unser Treffen. Bevorzugter
Tagungsort wäre für mich
diesmal Düsseldorf. Als Termin
kommen der 3. , der 10. März und
der 5. Mai infrage.

Butenostfriesentreffen 2012
findet in Aurich statt.

Butenoostfresendag in Auerk an'
16./17. Juni 2012

Bi Nacht un Störm an d' Diek.
Dat is nu ja all ,n poor Johr her, as
wi maal weer son ,n richtigen Störm
in d' Nörder Land harren. Een Dag
vörher weer dat all in d' Radio
anseggt worden un denn fung dat
smiddags, tomaal an to weihen.

ANZEIGE

Impressum
Der Fūrtoorn wird herausgegeben im
Auftrag
der AG der Butenostfriesenvereine in
NRW
Redaktion: Antje Everts-Marx (ae)
Mitarbeit: Wilfried Köhler (wk)
Georg Reiners (gr)
Verantwortlich für den Inhalt und die
Herstellung der Heimatzeitung
„Fūrtoorn“ ist:
Antje Everts-Marx
An der Welle 11
26506 Norden
e-mail: A.Everts@web.de
Titelfoto: und alle weiteren mit A.E.
gekennzeichneten Fotos © A.Everts-
Marx

Nachrichten aus Ostfriesland
OZ Online
Bremen/Emden
OLT tilgt Ostfriesland aus Namen
Von Jochen Brandt

Zum 50. Geburtstag der
Fluggesellschaft
Ditzum

Nach der Siegerurkunde bekam Ditzum
einen Stein
Von Michael Mittmann

Ditzum -
Die Siegerurkunde für Ditzum im
Wettbewerb „Unser Dorf hat
Zukunft“ gab es am 7. Oktober in
der Mühle Hahnentange in Rhauderfehn.

Aurich
286 Seiten voll mit Geschichte
Von Karin Lüppen

Emden/Berlin
Weg für den neuen Emdener Hafen ist
frei

Emden

Emdener OB wird künftig drei
Stellvertreter
haben
Von Heiko Müller

Alle Nachrichten sind aus der.....

Nachrichten van de Küst
von Georg Reiners

Up Spetz, in Spetzerfehn, sünd siet
August Schiller an de Klappbrüggen
anbrocht.
In Swiendörp weer Mühlenfest.

Erntedank in Nördern
A.Everts-Marx

Boßeln

Boßeln ist eine Sportart, die in
unterschiedlichen Formen in
verschiedenen
Teilen Europas gespielt
wird.

De Harvst ist komen

De Harvst ist komen
Bladen wesseln Klöör
Sünn breckt matt dör Daak.

Nachrichten aus den Vereinen
Düsseldorf
Vereinstreffen:
11.12.2011 Weihnachtsfeier
Beginn 16.00 Uhr

Beginn 17.00 Uhr

21. Januar 2012 Grünkohlessen
Treffpunkt : Haus Gantenberg,
Treffpunkt : Haus Gantenberg,
Düsseldorf,
Prof. Dessauer-Weg

Köln

Vereinstreffen:
4.12.2011 Knobelabend
Beginn 16.00 Uhr

Treffpunkt: Das Kleine
Stapelhäuschen,
Fischmarkt 1-4 in der Kölner
Altstadt

Klubtreffen im Mai 2011
Im Mai war wieder volles Haus
angesagt zum traditionellen Mai-
schollenessen. Lecker war es, mmh!

Friesische Blätter

Fortsetzung
Über das ausgeprägte Rechtsgut in
Friesland findet Dr. Rudolf His in
seinem „Das Friesische Recht“ (S.
109) so hervorragende Worte, dass
ich diese zitieren möchte: „Das
friesische

Chronik des OV Hagen
1972
Januar 72

Wie in all den Jahren bisher wurde
das Jahr mit dem Kohlessen eröffnet.

Nachrichten van de Küst
tweede Deel
Mit Hamer, Kugel, Speer un Diskus.

Tüsken Leer un Papenbörg wurd
keen Emskanal boot.

In d' September 2011 gung dat los
mit de darde Windpark „Trianel
Borkum West II“,

Wat bedüüt „Knüppelkrieg“? Napoleon
leet 1811 de Dütsk Nordseeküst
besetten.

Strohballen 60 m an d' Dormersieler
Diek anhoch rullen.

Wanger-Reede hangt 124 Netten, elk
112 Meter lang un 2,7 Meter hoch.

Vö disse Dodenkisten in Dornum
bruukt sük nüms bang maken.

Imke Schulte ut Detern-Neuburg
wuss van nix. De twintig
Jahr junge Froo sull in 't
Leeraner Rathuus ut Wilhelmine
Siefkes Roman „Keerlke“ vörlesen.

Wenn wi 't all van dat Peerrönnen
in Hooksiel upschrieven wullen,
denn weer disse Siet vull.

Wenn de Winter üm is, könnt wi
weer plögen!

Utsöcht un upschreiben van Georg
Reiners.

Ein herzlicher Dank an Georg für die
Zusammenstellung.

Wiehnacht
Lüttje Jan telefoneert mit de
Wiehnachtsmann

Hallo! Hallo! Wiehnachtsmann!
Büst du dar? Ja, hier is Jan.
Och, ik wull man evkes fragen,
bruukst du Hülp bi 't Sackendra
gen? Moder sä, in disse Jahr
kwammst du nich mehr.

Hillige Nacht

De Wiehnachtsmann

ein plattdeutsches Weihnachtsgedicht

Kiek einst, wat is de Himmel so rot,

Dat Schöddeldook

Vör'n paar Dag harr ik up Land wat to
doon, ik muss dorhen -up `n
Veehauktion! Dor
wur`k unnerwegens, dat hett mi höögt,
to`n Koppke Tee in d` Köken nöögt.

Silvester

Als Silvester wird in einigen
europäischen Sprachen der 31.
Sprachen der 31. Dezember, der letzte
Tag des Jahres,
bezeichnet.

Rummelpottlaufen

In einigen Gebieten von Schleswig-
Holstein, Hamburg und Niedersachsen
verkleiden sich die Kinder
Ein glückliches Jahr 2012